








Disizhan

-  Ursula Nafula
-  Vusi Malindi
-  Georgette McGlashen
-  Jamaican Creole
-  Level 2





Fi mi vilij di av uoliip a prablem. Wi did afi mek wahn lang lain fi kech waata fram wan paip.



Wi did afi wiet pan frii fuud we ada piipl gi wi.



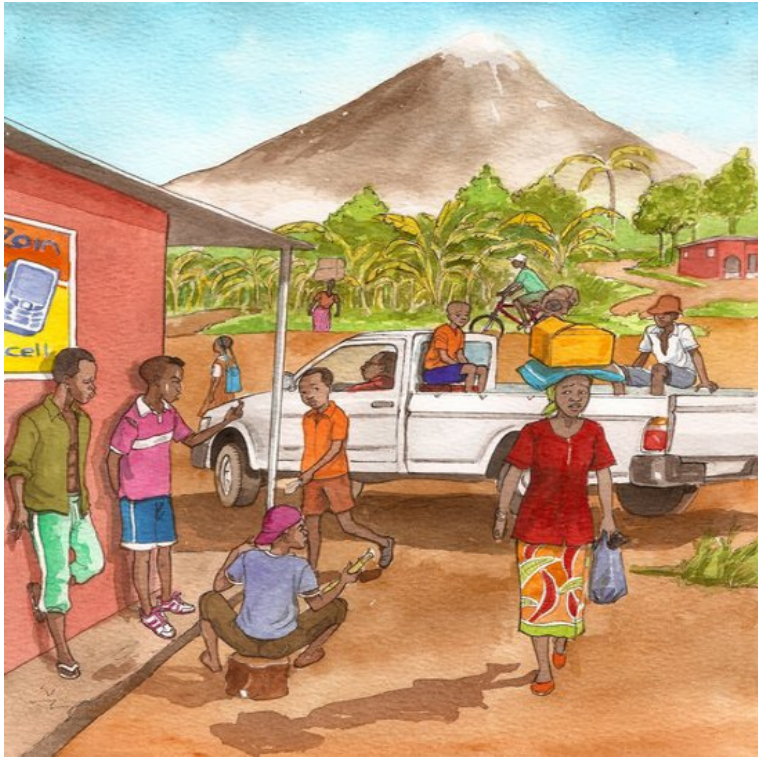
Wi yuus tu lak op wi ous orli kaaz a tiif.



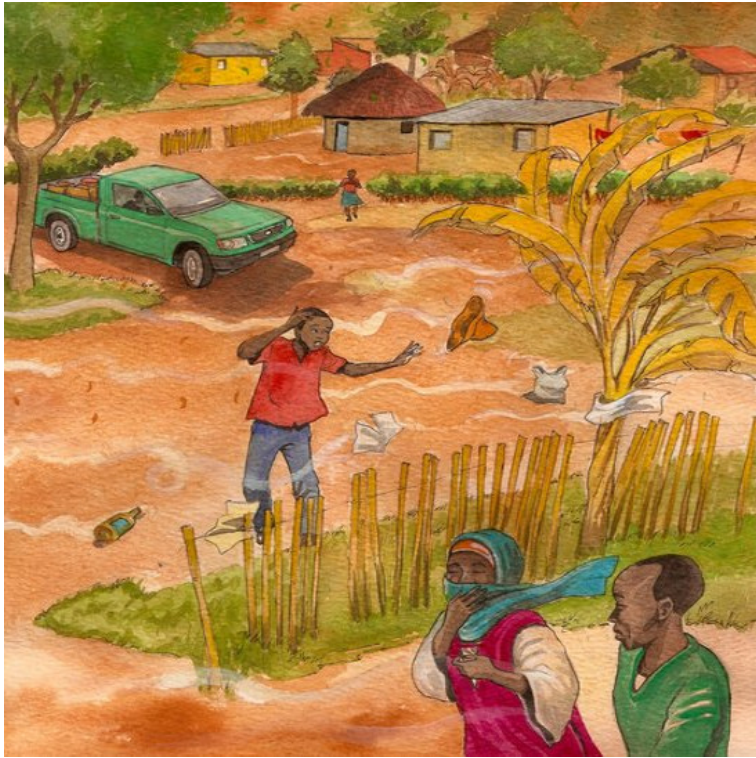
Uoliip a pikni jrap out a skuul.



Yong gyal pikni yuus tu du elpa wok ina di ada vilij dem.



Yong bwaai pikni aigl roun di vilij wail som a dem du wok pan ada piipl faam.



Wen di briiz bluo, gyaabij eng aaf a di chrii dem an fens dem.



Piip wuda get kot fram brok glaas we dash we kielis.



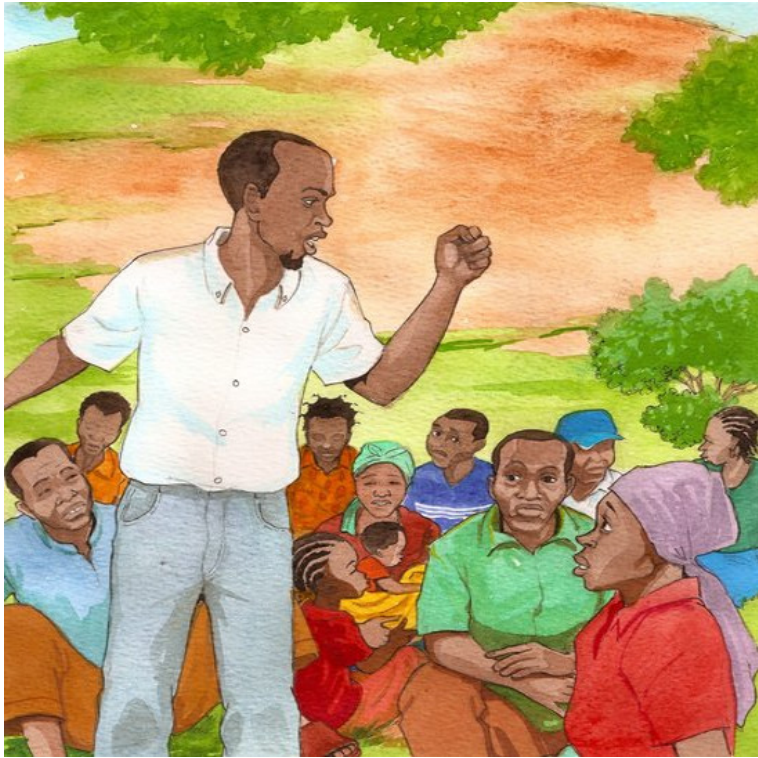
Den wan die, di paip jrai op an wi kantiena dem did emti.



Mi faada go fram yaad tu yaad an aks piipl fi kom a wahn vilij miitn.



Piipl gyada tugeda anda wahn big chrii an
lisn.



Mi faada git op an se, “wi afi wok tugeda fi fiks wi prablem dem.”



Iet-iez-uol Juuma, siddong pan wahn stomp an baal out se, "Mi kyan elp fi kliin op."



Wan uman se, "Di uman dem kyan kom tageda wid mi fi plaant fuud."



Wan neks man git op an se, "Di man dem wi dig wahn wel."



Aal a wi baal out tugeda, “Wi afi chienj ou wi liv.” Fram dat die, wi wok tugeda fi fiks wi prablem dem.



Storybooks Jamaica

global-asp.github.io/storybooks-jamaica

Disizhan

Written by: Ursula Nafula

Illustrated by: Vusi Malindi

Translated by: Georgette McGlashen

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by [Storybooks Jamaica](https://global-asp.github.io/storybooks-jamaica) in an effort to provide children's stories in Jamaica's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).